

Circulaire d'information

INFCIRC/986

1^{er} avril 2022

Distribution générale

Français

Original : anglais, russe

Communication datée du 31 mars 2022 reçue de la mission permanente de la Fédération de Russie auprès de l'Agence

1. Le Secrétariat a reçu de la mission permanente de la Fédération de Russie auprès de l'Agence une note verbale datée du 31 mars 2022.
2. Conformément à la demande qui y est formulée, la note verbale est reproduite ci-après pour l'information de tous les États Membres.

Traduction officielle

MISSION PERMANENTE
DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE
AUPRÈS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES
À VIENNE

Vienne, le 31 mars 2022

N° 1231-n

La mission permanente de la Fédération de Russie auprès des organisations internationales à Vienne présente ses compliments au Secrétariat de l'Agence internationale de l'énergie atomique et a l'honneur de lui communiquer ce qui suit.

La Fédération de Russie prend toutes les mesures nécessaires pour assurer la sûreté et la sécurité des installations nucléaires ukrainiennes gardées par les forces militaires russes.

Nous notons que le personnel ukrainien poursuit son travail dans ces installations. Son roulement relève des autorités ukrainiennes. La Russie n'y fait pas obstacle. En revanche, le régime de Kiev entrave délibérément la normalisation de ce processus afin d'exploiter la situation comme prétexte pour un nouveau cycle de propagande anti-russe.

En particulier, il y a des faits connus d'intimidation du personnel par la partie ukrainienne et des menaces de punition pour toute interaction avec les représentants russes, allant jusqu'à des poursuites pénales conformément à la loi adoptée par Kiev le 3 mars et entrée en vigueur le 15 mars.

Cependant, le roulement du personnel en temps voulu et l'exploitation sûre des installations nucléaires se poursuivent avec l'assistance des forces militaires russes.

Quant aux difficultés de transmission des données de télésurveillance de la centrale de Tchernobyl à l'AIEA, elles sont provoquées par la partie ukrainienne, qui a délibérément endommagé les voies de communication. Dans le même temps, la direction de la centrale a accès aux moyens de communication réguliers nécessaires et peut procéder à l'échange d'informations s'il y a une volonté de le faire.

La mission permanente de la Fédération de Russie demande au Secrétariat de bien vouloir diffuser ces informations auprès de tous les États Membres de l'AIEA dans les meilleurs délais.

La mission permanente de la Fédération de Russie saisit cette occasion pour renouveler au Secrétariat de l'AIEA l'assurance de sa très haute considération.

LE SECRÉTARIAT DE
L'AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
Vienne